

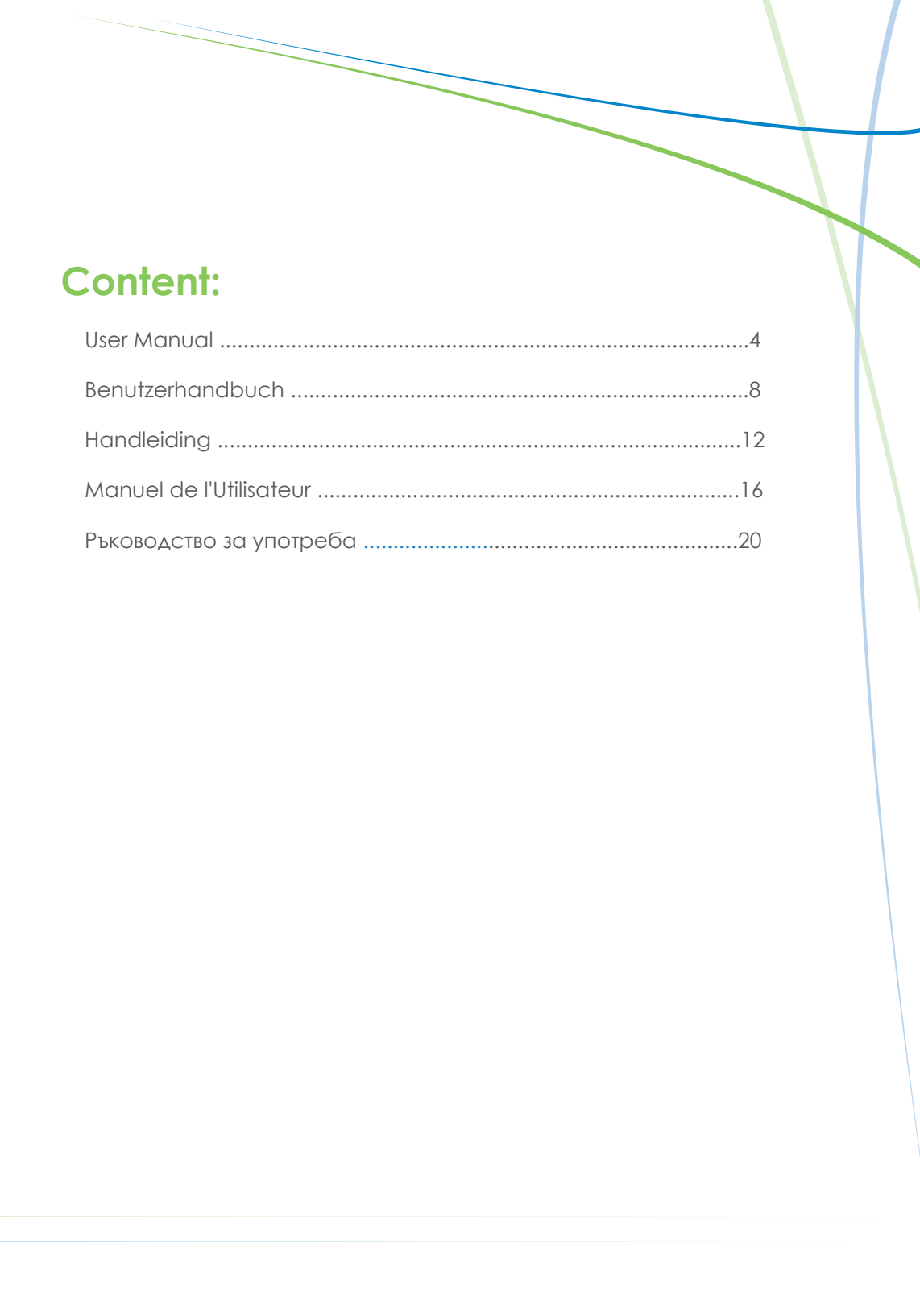


ROLLATOR

User Manual

REF RL200





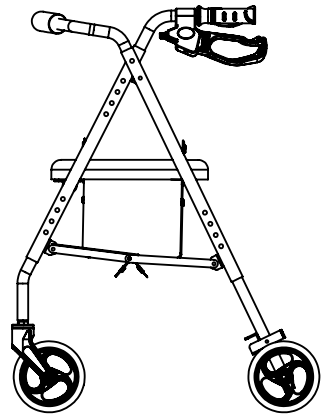
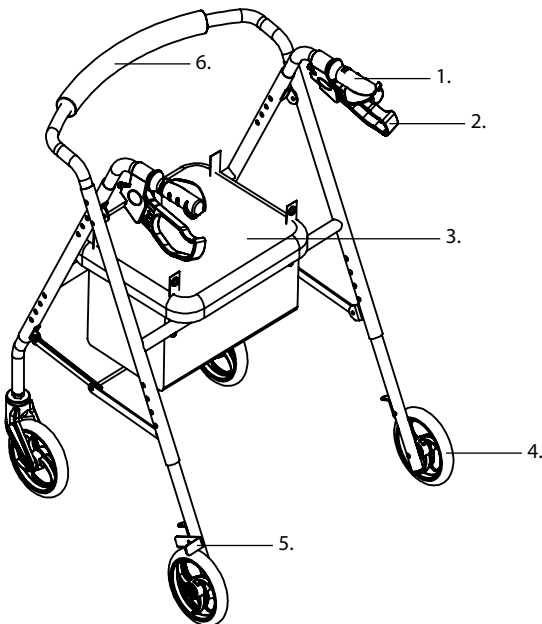
Content:

User Manual	4
Benutzerhandbuch	8
Handleiding	12
Manuel de l'Utilisateur	16
Ръководство за употреба	20

User Manual

Instructions

1. Remove all contents from carton: backrest; handle with tube; Rollator frame, and basket.
2. Open frame and slide padded backrest into frame brackets, making sure snap buttons protrude through holes.
3. Insert handle tube into frame at desired height, lining up holes appropriately.
4. Remove protective plastic covering from tires.
5. Attach basket to front of frame.



1. Handle
2. Brake
3. Seat
4. Rear wheels
5. Brake pad
6. Backrest

Always engage and disengage wheel locks on both sides.



Applying brakes: Squeeze both brake handles to slow or stop.



To lock brakes: Push both brake handles down until they snap into place.

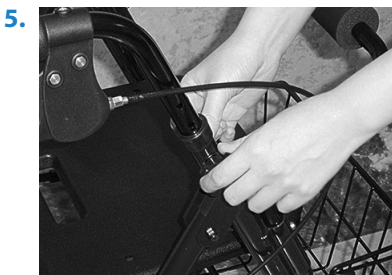
*To release locked brakes: Squeeze both brake handles upward.



To adjust the position of the brake pad, rotate the metal nut in front of the brake handle.



Folding and opening: To fold: Remove the basket and lift the seat cushion. To open: Push down on the seat.



Adjust arm height: Loosen the position knob and remove the bolt. Adjust handle/arm to desired height, then replace bolt and tighten the position knob. Make sure bolt heads are properly countersunk within holes.



Sitting down: When sitting, apply both parking brakes to prevent the Rollator from rolling. Place both feet firmly on the ground and do not lean backward or sideways.

Safety precautions

- Make sure the Rollator is fully opened, seat is down, and the folding bar under the seat is locked in down position.
- Both tightening knobs must be fully tightened and at equal heights. Test Rollator for stability before applying full weight to hand grips.
- Test the loop brakes before operating the Rollator. When wheels are locked, brake bar should prevent wheels from turning. (Refer to points 1 & 2 of “Hand Brake Operation.”) If the wheels turn while the brakes are locked, refer to point 3 of “Hand Brake Operation” for adjustment instructions. If satisfactory locking is not obtained, please take unit back to dealer for inspection. When brakes are released, the wheels should turn freely.
- Do not leave your Rollator unattended without locking its brakes.
- Do not use your Rollator as a seat in any type of motor vehicle.
- Always place brakes in “lock” position before sitting on your Rollator.
- Do not stop, turn or reverse on a grade, ramp or incline.
- Do not use seat when unit is on an incline or uneven ground.
- Do not make any sharp turns.
- Replace tires when significantly worn or damaged.

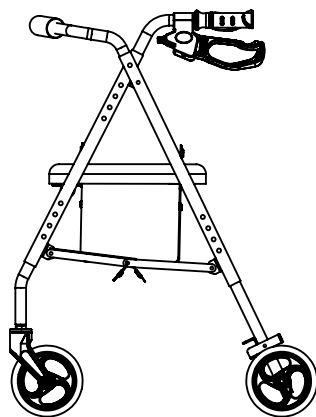
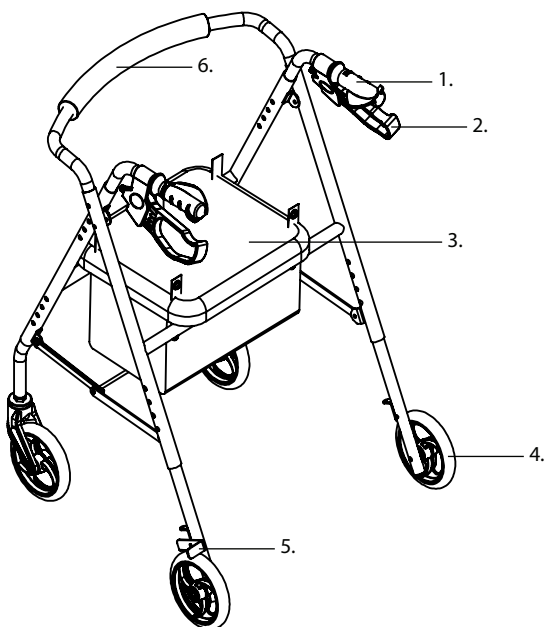
Product parameters

Total length	47,9 -54,7 cm
Total width	62,7 cm
Total height	82,4 - 89,2 cm (adjustable height grip)
User weight	136 kg
6" pvc wheels	
Attached removable shopping bag	
Foam padded seat	

Benutzerhandbuch

Anleitung

1. Entfernen Sie alle Inhalte aus dem Karton: Rückenlehne, Griff mit Rohr, Rollatorrahmen und Korb.
2. Öffnen Sie den Rahmen und schieben Sie die gepolsterte Rückenlehne in die Rahmenhalterungen, sodass die Druckknöpfe durch die Löcher herausragen.
3. Führen Sie das Griffrohr in den Rahmen auf die gewünschte Höhe ein und richten Sie die Löcher entsprechend aus.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Reifen.
5. Befestigen Sie den Korb an der Vorderseite des Rahmens.



1. Griff
2. Bremse
3. Sitz
4. Hinterräder
5. Bremsbelag
6. Rückenlehne

Immer beide Seiten der Radbremsen ein- und ausrasten.

1.



Bremsen betätigen: Beide Bremsgriffe zusammendrücken, um zu verlangsamen oder anzuhalten.

* Zum Lösen der arretierten Bremsen: Beide Bremsgriffe nach oben drücken.

2.



Bremsen arretieren: Beide Bremsgriffe nach unten drücken, bis sie einrasten.

3.



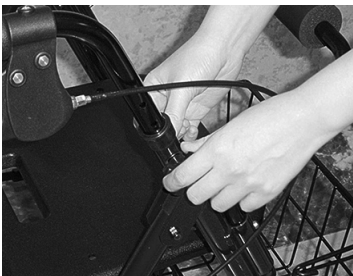
Um die Position des Bremsbelags anzupassen, drehen Sie die Metallmutter vor dem Bremsgriff.

4.



Zusammenklappen und Öffnen:
Zum Zusammenklappen: Entfernen Sie den Korb und heben Sie das Sitzpolster an. Zum Öffnen: Drücken Sie das Sitzpolster nach unten.

5.



Armhöhe einstellen: Lösen Sie den Positionsknopf und entfernen Sie den Bolzen. Passen Sie den Griff/Arm auf die gewünschte Höhe an, setzen Sie dann den Bolzen wieder ein und ziehen Sie den Positionsknopf fest. Stellen Sie sicher, dass die Bolzenköpfe ordnungsgemäß in den Löchern versenkt sind.

6.



Hinsetzen: Beim Hinsetzen beide Feststellbremsen betätigen, um zu verhindern, dass der Rollator wegrollt. Beide Füße fest auf den Boden stellen und sich weder nach hinten noch zur Seite lehnen.

Sicherheitsvorkehrungen

- Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig geöffnet ist, der Sitz unten ist und die Faltstange unter dem Sitz in der unteren Position eingerastet ist.
- Beide Feststellknöpfe müssen vollständig angezogen und auf gleicher Höhe sein. Testen Sie die Stabilität des Rollators, bevor Sie Ihr volles Gewicht auf die Handgriffe verlagern.
- Testen Sie die Schleifenbremsen, bevor Sie den Rollator benutzen. Wenn die Räder blockiert sind, sollte die Bremsstange verhindern, dass sich die Räder drehen. (Siehe Punkte 1 und 2 der „Handbremsenbedienung“.) Wenn sich die Räder drehen, während die Bremsen blockiert sind, folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 3 der „Handbremsenbedienung“ für Anpassungen. Wenn keine zufriedenstellende Blockierung erreicht wird, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung zurück zum Händler. Wenn die Bremsen gelöst sind, sollten sich die Räder frei drehen.
- Lassen Sie sich nicht schieben, während Sie auf dem Rollator sitzen. Dies ist nur eine Gehhilfe und darf nicht als Transportgerät verwendet werden.
- Lassen Sie Ihren Rollator nicht unbeaufsichtigt, ohne die Bremsen zu blockieren.
- Verwenden Sie Ihren Rollator nicht als Sitz in einem Kraftfahrzeug.
- Stellen Sie die Bremsen immer auf „Feststell“-Position, bevor Sie sich auf den Rollator setzen.
- Halten, drehen oder wenden Sie nicht auf einer Steigung, Rampe oder einem Gefälle.
- Benutzen Sie den Sitz nicht, wenn das Gerät auf einer Schräge oder unebenem Boden steht.
- Führen Sie keine scharfen Kurven aus.
- Ersetzen Sie Reifen, wenn sie stark abgenutzt oder beschädigt sind.

Produktparameter

Gesamtlänge	47,9 -54,7 cm
-------------	---------------

Gesamte Breite	62,7 cm
----------------	---------

Gesamthöhe	82,4 - 89,2 cm (Höhenverstellbarer Griff)
------------	--

Benutzergewicht	136 kg
-----------------	--------

6" pvc-Räder	
--------------	--

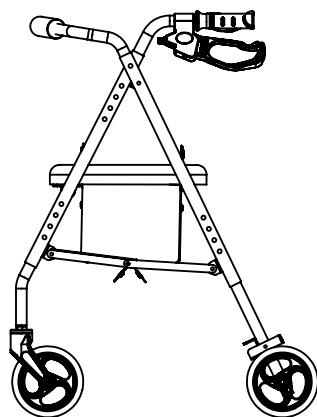
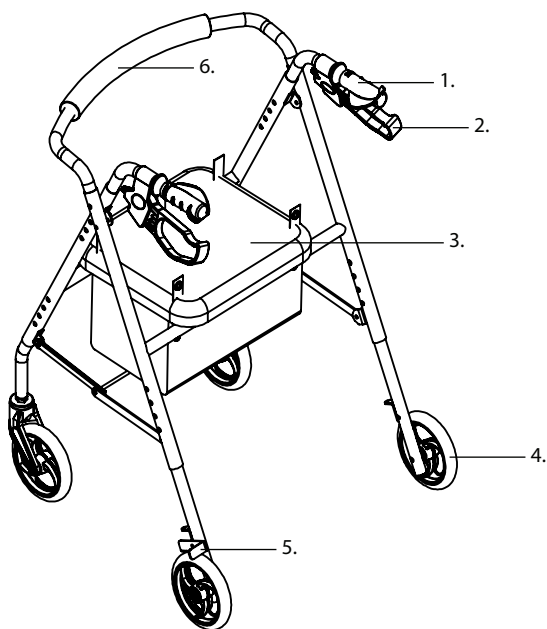
Angebrachte abnehmbare Einkaufstasche	
---------------------------------------	--

Schaumstoffgepolsterter Sitz	
------------------------------	--

Handleiding

Instructies

1. Verwijder alle inhoud uit de doos: rugleuning, handgreep met buis, rollatorframe en mand.
2. Open het frame en schuif de gewatteerde rugleuning in de framebeugels, zorg ervoor dat de drukknoppen door de gaten uitsteken.
3. Plaats de handgreepbuis in het frame op de gewenste hoogte en lijn de gaten correct uit.
4. Verwijder de beschermende plastic laag van de banden.
5. Bevestig de mand aan de voorkant van het frame.



1. Handvat
2. Rem
3. Zitje
4. Achterwielen
5. Remblok
6. Rugleuning

Altijd de wielremmen aan beide kanten activeren en deactiveren.

1.



Remmen gebruiken: Knijp beide remhendels in om te vertragen of te stoppen.

* Om de vergrendelde remmen te ontgrendelen: Knijp beide remhendels omhoog.

2.



Om de remmen te vergrendelen: Duw beide remhendels omlaag totdat ze vastklikken.

3.



Om de positie van de remblok aan te passen, draai de metalen moer voor de remhendel.

4.



Vouwen en openen: Om te vouwen: Verwijder de mand en til het zitkussen op. Om te openen: Druk het zitje naar beneden.

5.



Armhoogte aanpassen: Draai de positieknoop los en verwijder de bout. Stel de handgreep/arm in op de gewenste hoogte, plaats de bout terug en draai de positieknoop vast. Zorg ervoor dat de boutkoppen correct verzonken zijn in de gaten.

6.



Gaan zitten: Wanneer u gaat zitten, activeer beide parkeerremmen om te voorkomen dat de rollator weggrolt. Plaats beide voeten stevig op de grond en leun niet achterover of opzij.

Veiligheidsvoorschriften

- De rollator is volledig geopend, de zitting is naar beneden en de vouwstang onder de zitting is in de onderste positie vergrendeld.
- Beide draaiknoppen moeten volledig vastgedraaid en op gelijke hoogte zijn. Test de stabiliteit van de rollator voordat u uw volledige gewicht op de handgrepen legt.
- Test de remhendels voordat u de rollator gebruikt. Wanneer de wielen vergrendeld zijn, moet de remstang voorkomen dat de wielen draaien. (Zie punten 1 en 2 van "Handremwerking.") Als de wielen draaien terwijl de remmen vergrendeld zijn, raadpleeg punt 3 van "Handremwerking" voor aanpassingsinstructies. Als de remmen niet voldoende vergrendelen, breng de rollator dan terug naar de dealer voor inspectie. Als de remmen worden losgelaten, moeten de wielen vrij kunnen draaien.
- Laat uw rollator niet onbeheerd achter zonder de remmen te vergrendelen. • Do not use your Rollator as a seat in any type of motor vehicle.
- Gebruik uw rollator niet als stoel in een motorvoertuig.
- Zet de remmen altijd in de "vergrendel"-positie voordat u op de rollator gaat zitten.
- Stop, draai of ga niet achteruit op een helling, oprit of schuine ondergrond.
- Gebruik de zitting niet wanneer de rollator op een helling of oneffen terrein staat.
- Maak geen scherpe bochten.
- Vervang de banden wanneer ze aanzienlijk versleten of beschadigd zijn.

Productparameters

Totale lengte	47,9 -54,7 cm
---------------	---------------

Totale breedte	62,7 cm
----------------	---------

Totale hoogte	82,4 - 89,2 cm (Verstelbare handgreephoogte)
---------------	--

Gebruikersgewicht	136 kg
-------------------	--------

6" PVC-wielen	
---------------	--

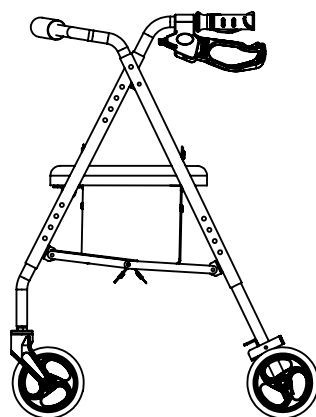
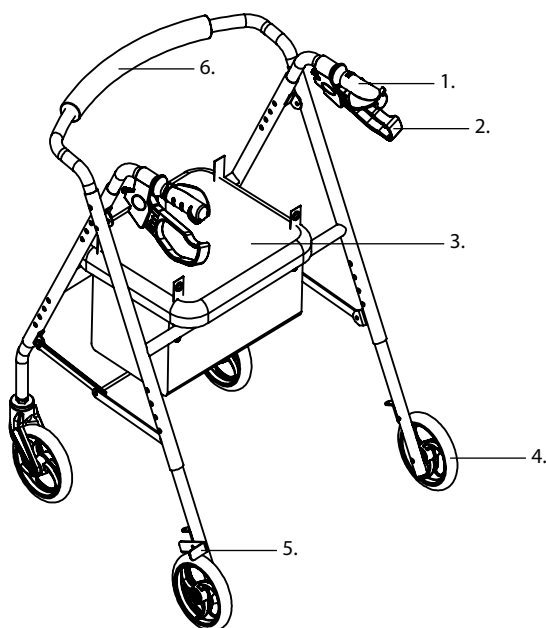
Afneembare boodschappenmand	
-----------------------------	--

Schuimrubber gewatteerde zitting	
----------------------------------	--

Manuel de l'Utilisateur

Instructions

1. Retirez tous les éléments du carton : dossier, poignée avec tube, cadre du rollator et panier.
2. Ouvrez le cadre et insérez le dossier rembourré dans les supports du cadre, en vous assurant que les boutons-pression dépassent à travers les trous.
3. Insérez le tube de la poignée dans le cadre à la hauteur souhaitée, en alignant correctement les trous.
4. Retirez le film plastique protecteur des roues.
5. Fixez le panier à l'avant du cadre.



1. Poignée
2. Frein
3. Siège
4. Roues arrière
5. Plaquette de frein
6. Dossier

Engagez et désengagez toujours les freins des roues des deux côtés.

1.



Utilisation des freins : Serrez les deux poignées de frein pour ralentir ou arrêter.

* Pour déverrouiller les freins : Tirez les deux poignées de frein vers le haut.

2.



Pour verrouiller les freins : Appuyez sur les deux poignées de frein jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

3.



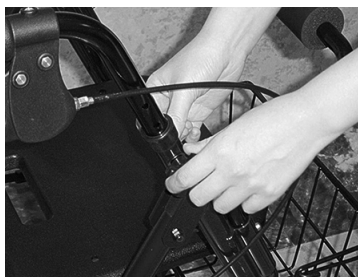
Pour ajuster la position de la plaquette de frein, tournez l'écrou métallique situé devant la poignée de frein.

4.



Pliage et ouverture : Pour plier : Retirez le panier et soulevez le coussin du siège. Pour ouvrir : Appuyez sur le siège.

5.



Ajuster la hauteur des bras : Desserrez le bouton de position et retirez le boulon. Réglez la poignée/ le bras à la hauteur souhaitée, puis remettez le boulon en place et serrez le bouton de position. Assurez-vous que les têtes des boulons sont correctement encastrées dans les trous.

6.



S'asseoir : Lorsque vous vous asseyez, activez les deux freins de stationnement pour empêcher le rollator de bouger. Posez fermement les deux pieds au sol et ne vous penchez ni en arrière ni sur les côtés.

Précautions de sécurité

- Assurez-vous que le rollator est complètement ouvert, que le siège est en position basse et que la barre de pliage sous le siège est verrouillée en position basse.
- Les deux boutons de serrage doivent être complètement serrés et à la même hauteur. Testez la stabilité du rollator avant de mettre tout votre poids sur les poignées.
- Testez les freins à boucle avant d'utiliser le rollator. Lorsque les roues sont verrouillées, la barre de frein doit empêcher les roues de tourner. (Voir les points 1 et 2 de "Utilisation des freins manuels.") Si les roues tournent alors que les freins sont verrouillés, reportez-vous au point 3 de "Utilisation des freins manuels" pour les instructions de réglage. Si le verrouillage n'est pas satisfaisant, retournez l'appareil chez le revendeur pour inspection. Lorsque les freins sont relâchés, les roues doivent tourner librement.
- Ne laissez pas votre rollator sans surveillance sans verrouiller les freins.
- N'utilisez pas votre rollator comme siège dans un véhicule motorisé.
- Mettez toujours les freins en position "verrouillée" avant de vous asseoir sur le rollator.
- Ne vous arrêtez pas, ne tournez pas et ne reculez pas sur une pente, une rampe ou une inclinaison.
- N'utilisez pas le siège lorsque l'appareil est sur une pente ou un sol irrégulier.
- Ne faites pas de virages serrés.
- Remplacez les pneus lorsqu'ils sont significativement usés ou endommagés.

Paramètres du produit

Longueur totale	47,9 -54,7 cm
-----------------	---------------

Largeur totale	62,7 cm
----------------	---------

Hauteur totale	82,4 - 89,2 cm (Poignée à hauteur réglable)
----------------	--

Poids utilisateur	136 kg
-------------------	--------

Roues en PVC de 6 pouces	
--------------------------	--

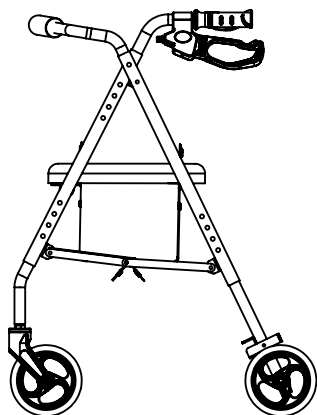
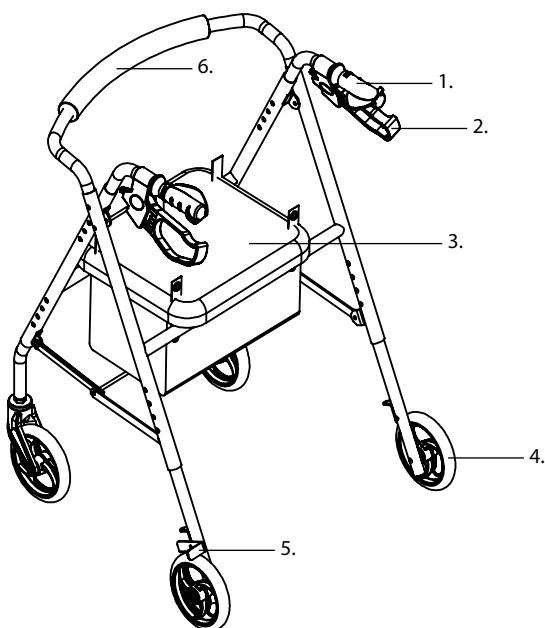
Sac de courses amovible attaché	
---------------------------------	--

Siège rembourré en mousse	
---------------------------	--

Ръководство за употреба

Инструкции

1. Извадете всички компоненти от кашона: облегалка, дръжка с тръба, рамка на ролатора и кошница.
2. Отворете рамката и плъзнете омекотената облегалка в скобите на рамката, като се уверите, че копчетата изпъкват през отворите.
3. Поставете тръбата на дръжката в рамката на желаната височина, като съответно подравните отворите.
4. Премахнете защитното пластмасово покритие от гумите.
5. Прикрепете кошницата към предната част на рамката.



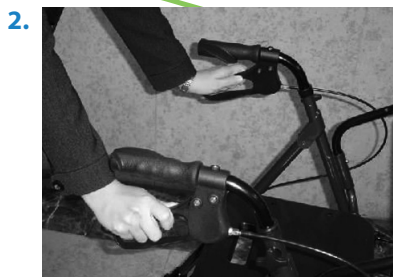
1. Дръжка
2. Спирачка
3. Седалка
4. Задни колела
5. Спирачен тампон
6. Облегалка

Винаги заключвайте и отключвайте спирачките на колелата от двете страни.



Натискане на спирачките: Натиснете и задръжте двете спирачни дръжки, за да намалите скоростта или да спрете.

* За освобождаване на блокирани спирачки: Натиснете и двете спирачни дръжки нагоре.



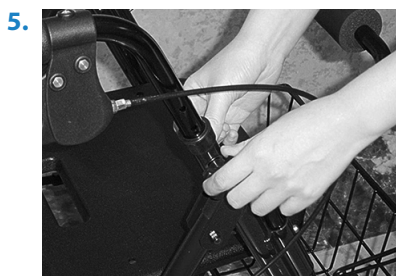
За да заключите спирачките: Натиснете и двете спирачни дръжки надолу, докато щракнат на място.



За да регулирате положението на спирачната накладка, завъртете металната гайка пред спирачната дръжка.



Сгъване и отваряне: За сгъване: Извадете кошницата и повдигнете възглавницата на седалката. За отваряне: Натиснете надолу седалката.



Регулирайте височината на рамото: Разхлупете копчето за позициониране и извадете болта. Регулирайте ръкохватката/рамото до желаната височина, след което поставете болта и затегнете копчето за позиция. Уверете се, че главите на болтовете са правилно забити в отворите.



Сядане: Когато сядате, задействайте и двете ръчни спирачки, за да предотвратите преобръщането на ролбара. Поставете двата крака здраво на земята и не се накланяйте назад или настрани.

Предпазни мерки за безопасност

- Уверете се, че ролаторът е напълно разгънат, седалката е спусната, а сгъваемата шина под седалката е заключена в долно положение.
- И двете регулиращи копчета трябва да бъдат напълно затегнати и на еднаква височина. Тествайте стабилността на ролатора, преди да прехвърлите пълното си тегло върху дръжките.
- Тествайте спирачките тип „контур“, преди да използвате ролатора. Когато колелата са заключени, спирачната шина трябва да предотвратява въртенето на колелата. (Вижте точки 1 и 2 от „Работа с ръчната спирачка.“) Ако колелата се въртят, докато спирачките са заключени, следвайте точка 3 от „Работа с ръчната спирачка“ за инструкции за настройка. Ако не се постигне задоволително заключване, върнете устройството на търговеца за проверка. Когато спирачките са освободени, колелата трябва да се въртят свободно.
- Не оставяйте ролатора без надзор, без да заключите спирачките.
- Не използвайте ролатора като седалка в моторно превозно средство.
- Винаги заключвайте спирачките, преди да седнете на ролатора.
- Не спирайте, не завивайте и не се движете назад по наклон, рампа или стръмна повърхност.
- Не използвайте седалката, когато устройството е на наклон или неравна повърхност.
- Не правете остри завои.
- Сменете гумите, когато са значително износени или повредени.

Параметри на продукта

Обща дължина	47,9 -54,7 cm
Обща ширина	62,7 cm
Обща височина	82,4 - 89,2 cm (Регулируема дръжка за височина)
Тегло на потребителя	136 kg
6" колела от PVC	
Прикрепена подвижна чанта за пазаруване	
Подплатена с пяна седалка	

Medlogics.com Ltd.

Exportweg 4	26 Parizhka Komuna str.
2645 ED	9000 Varna
The Netherlands	Bulgaria
E info@medlogics.com	
W www.medlogics.com	

